महाराष्ट्र विज्ञान वर्धिनी - आघारकर अनुसंधान संस्थान, पुणे - 411004

MAHARASHTRA ASSOCIATION FOR THE CULTIVATION OF SCIENCE - AGHARKAR RESEARCH INSTITUTE, Pune - 41 1004

दौरे के लिए यात्रा भत्ता बिल / Travelling Allowance Bill for Tour

टिप्पण:- यह बिल दो प्रतियों में एक भुगतान के लिए तथा दूसरा कार्यालय प्रति के रूप में तैयार किया जाना चाहिए। NOTE: - This bill should be prepared in duplicate-one for payment and the other as office copy.

भाग क PART -A (सरकारी सेवक द्वारा भरा जाएगा। /To be filled up by the Government Servant)

1	नाम/ Name		:								
2	पदनाम / Desig	nation	:								
3	वेतन स्तर / Pa	y Level	:								
4	मुख्यालय/ Headquarters		:								
5	आ.अ.सं. / परि ARI / Scheme		:								
6	की गई यात्रा का	विवरण और !	प्रयोजन / Details	and purpo	se of journe	ev(s) perfo	ormed:				
	प्रस्थान / DEP		आगमन/ AF		यात्रा का	अदा	मार्ग की प्रति पड़ाव की अवधि यात्रा का				
					माध्यम	किया	मील दूरी /	/ Dura		प्रयोजन	
					एवं	गया	Distance	Halt		/Purpose of	
					आवास	कराया किराया	for road			journey	
					की श्रेणी	/Fare	Mileage			journey	
					Mode of	paid	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				
	दिनांक तथा	से /	दिनांक तथा	तक /To	travel	paid		ਫਿਜ ਨ	था घंटे		
	समय /Date	From	समय /Date	(147)10	and class		किमी में /in		ys &		
	& time	1 10111	& time		of	(₹)			rs.		
	Q time		Q time		Accomo-		Kms	'"	13.		
					dation						
	(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)	3)	8)	(9)	

7	यात्रा का तरीका/ Mode of journey: -									
(i)	हवाई	/Air:-								
	(a)	कार्यालय द्वाराः	आयोजित एक्सचेंज वाउ [.]	वर	:	हाँ Yes / नह	ी No			
		Exchange vo	oucher arranged by o	office						
	(b)	टिकट / एक्सचें	ज वाउचर की व्यवस्था वि	केसके द्वारा	:					
		की गई ? / Ticl	ket / Exchange vouc	her						
		arranged by-	-							
(ii)	रेल /	Rail:-								
	(a)	क्या मेल/एक्सप्रे	ोस/साधारण ट्रेन से यात्रा	की?/	:	हाँ Yes / नह	ही No			
		Whether trav	elled by Mail/Expres	ss/						
		Ordinary trai	n?							
	(b)	क्या वापसी की	टिकट उपलब्ध थी ? / \	Whether	:	हाँ Yes / नह	ी No			
		return ticket	was available?							
	(c)	यदि उपलब्ध ह	ो, तो क्या रिटर्न टिकट र	वरीदा गया?	:					
			ारण बताएँ /If availab							
			rn ticket purchased?							
		state reason	·	·						
(iii)	सड़क	। `यात्रा / Road: ∙	-							
			परिवहन का तरीका अथ	ति, सरकारी प	परिव	ग्हन द्वारा/टैक्स	नी लेकर, बस	या अन्य सार्वजि	नेक वाहन में एक सीट	
	लेकर/	किसी अन्य सार्वः	जनिक वाहन या अन्य स	रकारी सेवक	के र	गथ मिलकर उ	सकी या किर्स	ो तीसरे व्यक्ति की	ो कार द्वारा / Mode of	
	conv	eyance used i	.e., by Govt. transpo	rt/by taking	at	taxi, single s	eat in a bus	s or other pub	lic conveyance/by	
	shari	ng with anothe	er Govt. servant in ca	ar belongin	g to	him or to a	third perso	n, to be ment	ioned.	
8	पड़ाव		परिश्वति का दिनांक / Da	ates of abs	ent	from place	of halt on a	ccount of:-		
	(i)		ो.एल./ R.H. and C.L.		:					
	(ii)		काश के दिनों में वास्तव		:					
			ot being actually in ca	amp on						
		Sunday and								
9	वे दिनांक जिस पर राज्य या राज्य निधि द्वारा वित्तपोषित किसी संगठन द्वारा निःशुल्क भोजन एवं / या आवास प्रदान किया गया / Dates on which free board and/or lodging provided by the State or any organisation financed by State funds:-									
	on w	hich free board	d and/or lodging pro	vided by th	e S	tate or any	organisatior	financed by	State funds:-	
	(a) केवल भोजन / Board only				:					
	(b)	केवल आवास /	ल आवास / Lodging only							
	(c)	भोजन एवं आव	ास / Board and lodgi	ng	:					
10			0 0						में ठहरने के लिए उच्चतर	
	दर पर	: दैनिक भत्ते का व	दावा किया जाता है, होटव	न रसीदों के 3	गदि	साथ प्रस्तुत व	की जाने वाली	विशिष्टियाँ : / Pa	articulars to be	
	furnished along with hotel receipt etc. in cases where higher rate of D.A. is claimed for stay in hotel other									
	establishments providing board and/or lodging at scheduled tariffs: -									
		ट्यूने की थन्नि ।	Period of Stay	टोटल	- chi	नाम /	थातास भार	लक की दैनिक	भुगतान की गई कुल राशि	 T/
		से / From	न eriod of Stay		न का नाम / of the Hotel		_	ily rate of	Total Amount paid	
	`	a / FIOIII	(147 / 10	Name (וו ונ	ie i iotei		g charged	(₹)	
							Lougin	g charged	(4)	
					-					_

11	उन यात्रा (यात्राओं) का विवरण जिसके लिए सरकारी कर्मचारी जिस श्रेणी का हकदार है, उससे उच्च श्रेणी के आवास का उपयोग किया											
	गया था:/ Particulars of journey(s) for which higher class of accommodation than the one to which the Government											
	servant is entitle			1 _			<u> </u>					
	दिनांक / Date		अवधि एवं	ı	उपयोग किए जाने वाले	श्रेणी जिसके	जिस श्रेणी में	पात्र श्रेणी का किराया /				
			Period of		परिवहन का तरीका/	लिए पात्र है/	यात्रा की/	Fare of the entitled				
			y & Places		lode of conveyance	Class to	Class in	class				
		से / From	om तक / To		used	which	which	(₹)				
	(4)	(0)	(2)		(4)	entitled	travelled	(7)				
	(1)	(2)	(3)		(4)	(5)	(6)	(7)				
	गरि उन्न भेगी के	भागाम दाम र	 ने गर्द भारत(भार	 <u>*</u> \	ग्राभा गांधिकारी के अस	पेट्य से की गई है।	्रांक्तम् अस्ति मं	 जूरी की तारीख : / If the				
					•			ગૂરા જા લાસલ . / II the mpetent authority. No				
	and date of san	_				with the appro	ival of the co	impetent authority. No.				
	and date of san	Clion may b	e quoteu									
12	रेल द्वारा जुड़े स्थानों के बीच सड़क मार्ग से की गई यात्रा (यात्राओं) का विवरण/ Details of Journey (s) performed by road											
12	between places connected by rail: -											
	दिनांक / Date		स्थान का नाम/ Name of place				भग	ातान किया गया किराया				
	, 50	_	से / From			तक / To	<u> </u>	Fare Paid (₹)				
	(1)		(2)			(3)		(4)				
						. ,		. ,				
13	यात्रा भत्ता अग्रिम, र	पदि कोई हो / <i>1</i>	Amount of	1:	₹							
	T.A. advance, if											
			,									
	प्रमाणित किया जा	ता है कि ऊप	र दर्शाई गई र	जानव	गारी मेरे सर्वोत्तम ज्ञान उ	और विश्वास के अ	नुसार सत्य है।	Certified that the				
	information, as	shown abov	ve is true to	the	best of my knowledg	e and belief.	Č					
	दिनांक / Date:			सरकारी कर्मचारी के हस्ताक्षर								
	is na/ Date.					Sic	overnment Servant					
						Oig	,a.a.a.	J. J. Hillong Gol Valle				

दिनांक / Date:

प्रभारी वैज्ञानिक /वरिष्ठ वैज्ञानिक के हस्ताक्षर/ Signature of Scientist In-charge/Senior Scientist

भाग ख PART -B (बिल अनुभाग द्वारा भरा जाएगा| / To be filled in the Bill Section)

1.	यात्रा भत्ता के खाते में कुल हकदारी/ The net entitlement on account of Travelling Allowance works out to										
	₹										
	जैसा नीचे विस्तृत रूप में दिया गया है / as detailed below: -										
	(a)	रेल /हवाई /बस /स्टीमर का किराया	₹								
	(1.)	Railway / Air / Bus / Steamer fare :	_								
	(b)	मार्ग का प्रति मील व्यय / Road mileage for:-	₹								
		किमी /Kms @ ₹ प्रति किमी/ per Km									
	(c)	दैनिक भत्ता/ Daily allowance									
		(i)	₹								
		(ii) ਵਿਜ/ days @ ₹ ਸ਼ਿਰੀਵਿਜ/Per day	₹								
		(iii) ਵਿਜ /days @ ₹ ਸ਼ਿਰੀਵਿਜ/Per day	₹								
		(iv) ਵਿਜ /days @ ₹ ਸ਼ਿਰੀਵਿਜ/Per day	₹								
		(v) ਵਿਜ /days @ ₹ ਸ਼ਿਰੀਵਿਜ/Per day	₹								
	(d)	वास्तविक व्यय / Actual expenses :	₹								
		कुल राशि / Gross Amount :	₹								
	(e)	घटा दें / Less: वाउचर द्वारा अग्रिम यात्रा भत्ता, यदि कोई हो / Amount of T.A.	₹								
		advance, if any, drawn vide -	(-)								
		वाउचर सं./ Voucher No									
		दिनांक /dated : : कुल राशि / Net Amount :	₹								
		ger visi / Net Amount .	`								
2.	व्यय	The expenditure is debited to	में विकलनीय है।								

संबंधित सहायक/ Dealing Assistant (आहरण एवं संवितरण अधिकारी के हस्ताक्षर) / (Signature of Drawing & Disbursing Officer)

प्रतिहस्ताक्षरित / COUNTERSIGNED

यात्रा भत्ता बिल के साथ संलग्न किया जाने वाला प्रमाण पत्र CERTIFICATE TO BE ATTACHED TO TRAVELING ALLOWANCE BILL

- 1. जैसा कि दिखाया गया है एवं दावा किया गया है, मार्ग का प्रति मील व्यय मेरी जानकारी एवं विश्वास के अनुसार सही है। Road mileage as shown and claimed is correct to the best of my knowledge and belief.
- 2. मैंने इस मार्ग के प्रति मील व्यय के लिए सरकारी या किसी अन्य नि:शुल्क परिवहन का उपयोग नहीं किया। I did not use Government or any other free transport for this road mileage.
- 3. मैंने स्टीमर, जो दो नियत गंतव्यों के बीच नियमित रूप से चलता है व निर्धारित मूल्य लेता है, को छोड़कर किसी भी सार्वजनिक वाहन में एक सीट लेकर उन सड़क मार्गों पर यात्रा नहीं की जिनके लिए पूरक नियमावली 46 में निर्धारित उच्च दर पर प्रति मील व्यय का दावा किया गया है। I did not perform the road journeys for which mileage allowance has been claimed at the higher rates prescribed in SR 46 by taking single seat in any public conveyance excluding steamer which plays regularly between fixed points and charge fixed rates.
- 4. पूरक नियमावली 46 में निर्धारित उच्च दर पर, जिस मार्ग के प्रति मील व्यय का दावा किया गया है, उस पर हुए खर्च को किसी ने साझा नहीं किया। No one shared the expenditure on the road mileage for which mileage allowance has been claimed at the higher rates prescribed in SR 46.
- 5. किसी अन्य वाहन में उसके किराया शुल्क के भुगतान के बिना सड़क यात्राएँ नहीं की गई थीं। The road journeys were not performed in any other vehicle without payment of its hire charges.
- 6. मैंने वास्तव में उन स्टेशनों पर आधिकारिक कर्तव्यों का पालन किया है जिन पर दैनिक भत्ते का दावा किया गया है। I actually performed official duties at the stations at which daily allowance has been claimed.
- 7. मैं, पड़ाव/विराम की अवधि के दौरान शिविर में, न केवल रचनात्मक रूप से बल्कि वास्तव रूप में था। During the period of halt/halts I was actually and not merely constructively in the camp.
- 8. ठहराव के दिनों के दौरान जिसके लिए पूर्ण दर पर दैनिक भत्ता का दावा किया गया है, मैंने राज्य सरकार या राज्य निधि से वित्तपोषित कोई अन्य संस्था के खर्च पर नि:शुल्क भोजन एवं आवास का लाभ नहीं उठाया। I did not avail of free board and lodging at the expense of a state govt. or any other organization financed from state funds during the days of halt for which daily allowance has been claimed at full rates.
- 9. रेल/हवाई यात्राएँ सबसे लघु संभावित मार्ग से की गई है। The rail/air journeys were performed by the shortest possible route.
- 10. जिन रेल लाइनों पर यात्रा की गई, उन पर वापसी टिकट जारी नहीं की गई। The return tickets were not issued on the railway lines on which journeys were performed.
 11. मुझे बिल में दर्शायी गई यात्राओं के लिए यात्रा भत्ता अग्रिम के रूप में ₹_______ (रुपये) का भुगतान किया गया है/नहीं किया गया है। I have/ have not been paid ₹_______ as TA advance for the journeys shown in the bill.
 12. इस बिल में जिस राशि का दावा किया गया है, उसका दावा मैंने पिछले किसी भी बिल में नहीं किया है। The amount claimed in this bill has not been claimed by me in any previous bill.
 13. मैं, ________ (होटल) में _______ (दिनांक एवं समय) तक रुका था/थी। I stayed at

from______ (date & time) to ______ (date & time).

हस्ताक्षर/ Signature:	
पदनाम/ Designation: _	
विभाग /Department:	

यात्रा भत्ता दावा चेकलिस्ट / Checklist for TA Claims

A. यात्रा भत्ता अग्रिम हेत्/ For TA Advance:

			अनुपालन स्थिति (कृपया √ करें जो भी			
अनु. क्र.		लागू हो) Compliance Status				
	विवरण / Description	(Please √ whichever is				
Sl. No.			applicable)			
NO.			नहीं /NO	लागू नहीं / Not Applicable		
1.	क्या अग्रिम अनुरोध निर्धारित प्रोफार्मा में तैयार किया गया है / Whether the Advance request has been prepared in the prescribed proforma					
2.	क्या दावे पर दावेदार द्वारा हस्ताक्षर किए गए हैं और प्रभारी द्वारा हस्ताक्षरित किए गए हैं / Whether the Claim has been					
۷.	signed by the claimant and countersigned by the In-Charge					
3.	क्या यात्रा को मंजूरी देने वाले अनुमोदन पत्र/मंजूरी आदेश की प्रति संलग्न है/ Whether Copy of Approval letter/					
3.	Sanction order approving the journey(s) is enclosed					
4.	क्या व्यय के लिए डेबिट हेड इंगित किया गया है/ Whether Debit head for expenditure has been indicated					
5.	क्या वायु टिकट/ट्रेन टिकट/बस टिकट की सांकेतिक लागत दर्शाने वाला दस्तावेज यात्रा के लिए संलग्न है? / Whether document showing indicative cost of Air ticket/Train ticket/Bus ticket for the journey(s) is enclosed					
6	क्या दौरे की अवधि के दौरान आवास की लागत दर्शाने वाला कोई दस्तावेज संलग्न है/ Whether any document showing					
6.	cost of accommodation during the tour period is enclosed					

B. यात्रा भता निपटान दावे के लिए /For TA settlement claim:

	B. 4141 out for the 47 feet /101 1A settlement claim.			
अन्. क्र.	विवरण / Description	लागू हो) Co	स्थिति (कृपया ompliance S chever is ap	tatus (Please
Sl. No.	·	हाँ / YES	नहीं /NO	लागू नहीं / Not Applicable
1.	क्या अग्रिम अनुरोध निर्धारित प्रोफार्मा में तैयार किया गया है / Whether the Advance request has been prepared in the prescribed proforma			
	क्या की गई सभी यात्राओं के लिए प्रस्थान/आगमन की तारीख और समय संबंधित कॉलम में दर्शाया गया है/			
2.	Whether date and time of departure/arrival for all journeys performed have been indicated in the			
	respective columns			
	क्या दावे पर दावेदार द्वारा हस्ताक्षर किए गए हैं और प्रभारी द्वारा हस्ताक्षरित किए गए हैं / Whether the Claim has been			
3.	signed by the claimant and countersigned by the In-Charge			
4	क्या यात्रा को अनुमोदित करने वाले अनुमोदन पत्र/स्वीकृति आदेश की प्रति संलग्न है या नहीं / Whether Copy of			
4.	Approval letter / Sanction order approving the journey(s) is enclosed			
5.	क्या व्यय के लिए डीबट हंड इंगित किया गया है/ Whether Debit head for expenditure has been indicated			
6.	क्या हवाई टिकट की प्रति संलग्न है / Whether Copy of the Air ticket is enclosed			
7.	क्या बोर्डिंग पास,मूल रूप में, संलग्न है/ Whether Boarding Pass(s), in original, is enclosed			
8.	क्या मूल रेल टिकट या बस टिकट संलग्न हैं / Whether Original Rail ticket(s) or Bus ticket(s)are enclosed			
9.	क्या होटल आवास बिल, मूल रूप में, संलग्न है/ Whether Hotel accommodation bill, in original, is enclosed			
10	क्या स्थानीय यात्रा के लिए टैक्सी रसीदें, यदि कोई दावा किया गया है, संलग्न है / Whether Taxi receipts for local			
10.	journey(s), if any claimed, is enclosed			
1.1	क्या पंजीकरण शुल्क भुगतान रसीद, यदि कोई दावा किया गया है, संलग्न है / Whether Registration fee paid receipt,			
11.	if any claimed, is enclosed			
12	यात्रा अग्रिम, यदि कोई हो, दावा प्रपत्र में दिखाया गया है या नहींWhether travel advance drawn, if any, is shown			
12.	in the claim form			

दिनांक: / Date: